

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL III

„Gazeta”iese în se-cara și Abonamente pentru Austro-Ungaria Pe unu an 12 fl., pe șase luni 8 fl., pe trei luni 5 fl. Pentru România și strălătime Pe unu an 40 franci, pe șase luni 20 franci, pe trei luni 10 franci. Se prouneră în toate oficiile postale din țara și din afară și la dd. colectorii. Abonamentul pentru Brașov: în administrațiune, piațamare Nr. 22, etajul I: pe unu an 10 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 4 fl. 80 cr. Cu duseul în casă: Pe unu an 12 fl., pe șase luni 8 fl., pe trei luni 5 fl. Unu exemplar 5 or. v. a. sau 15 bani. Atâtă abonamentele câtă și inserțiunile suntă a se plăti înainte.

Brașov, 9 Februarie v.

Opozițiunea maghiară din dietă așa s'a înțelenit în idea de a răsturna cabinetul Tisza, încâtă adă foile ei nici nu mai vorbesc de altceva decât de dimisiunea lui Tisza și-i profesesc, că decă nu se va duce de bună voiă, va căde în curându cu rușine.

Opozițiunea își întemeiază speranțele pe mișcarea, ce a provocat'o ea între Unguri în contra legii militare. Deorece însă Tisza cu toate demonstrațiunile, ce se făcură în Pesta, și în alte orașe unguresci pentru a-lu sili să se retragă, a declarat în cameră, că nici nu se gândesce ași da demisiunea pe câtă timp se bucură de încrederea coronei și a majorității din parlament, trebuie că opoziționalii unguri au în vedere nouă manifestări și demonstrațiuni pe când va veni la desbatere § 25 alu legii militare.

Numai așa se pôte înțelege amenințarea ce-o face din nou organul lui Apponyi, că „decă Tisza nu se va duce de bună voiă, mânia națiunei va năvăli asupra-i ca unu orcan și 'lu va spulbera cu înțregu sistemul său depravat”.

Intr'aceea oficiosi guvernului unguresc asigură, că adă pozițiunea cabinetului Tisza e mai tare, ca ori și când și că cercurile mai înalte suntă indignate asupra celor petrecute, deși nu le dau nici o importanță politică.

Demonstrațiunile de pe strade întempină o aspră critică și în foile din afară. Mai ales aliații din Berlin suntă puțin încantați de ele, ceea ce dovedesce limbajul batjocoritor, cu care se pronunță „Norddeutsche allg. Ztg.” asupra demonstrațiunei de protestare de Dumineca trecută. Eată ce scrie foia cancelarului german:

„Băieții cei mari din Pesta, ale căroră svêrcoliri ridicule de pe strade aruncă o straniă lumină asupra stadiului

de desvoltare, în care se află unele cercuri politice ale Ungariei, au avut Dumineca trecută o petrecană strălucită, ce li s'a și permis din partea poliției, după ce au promis că de astădată se vor purta frumos. Petrecania a constat într'o preumblare în massă ca în țî de sêrbătore prin câteva strade mai înainte designate; de orece vremea frumoasă a favorisat reprezentățiunea, atât participatorii câtă și privitorii comediei au fostă mulțumiți în sufletul lor și după ce studenții au umblat câteva ore tropotindă după stêgul lor „național”, și după ce plebea care-i însoțea obosise alergând în urma lor, se imprăștiară toți cuprinsî de plăcerea, că i-au arătat ei acum cabinetului Tisza ceea ce trebuie. Precum țîua de erî a fostă dedicată mascaradei opozițiionale așa va aparținé sêptmăna acêsta éráșî cu totul lucrului seriosu pentru realizarea legii militare.”

Cu alte cuvinte foia bismarkiană le dice Ungurilor: nu mai âmbლაți cu flêcuri, vedeți și votați mai curându legea militară.

„Băieții cei mari” în Pesta și-au pusă însă cum se vede seriosu în gândul de a impedece votarea §-lui 25, care stabilescă că voluntarii pe unu an trebuie să posedă cunoscința limbei germane.

Până acuma nu s'a votat încă nici § 14, deși în privința acestuia a cedat ministru-președinte Tisza, modificându textul lui primitiv.

Ședințele dietei continuă a fi câtă se pôte de turbulente. Alaltăeri a vorbitu contele Apponyi la § 14. Elu atacă forțe vehement pe ministrul-președinte Tisza, țîcându că și-a pierdut veda și autoritatea înaintea țerii și că țera nu se va puté întorce la stări normale până când Tisza va sta la postul său.

Tisza vrându să-i răspundă a fostă întrerupt de unu sgomotu asurđitor alu stângerii, așa că numai târđiu și cu greu a putut vorbi. Aceeasi demonstrațiune au

însenat'o tiszaiștii față cu Apponyi, când acesta a voit să replice lui Tisza.

Iritațiunea ce domnesce între tabăra lui Tisza și a lui Apponyi creșce pe țî ce merge și se pare că mânia opoziționalilor e cu atâtă mai mare, cu câtă Tisza se arată mai nepăsătoru față cu demonstrațiunile și strigătele lor.

Fără îndoielă că opoziționalii unguri vor încerca a renoi scandalurile și demonstrațiunile cu ocașiunea discutării §-lui 25. Lupta va fi cu atâtă mai interesantă cu câtă oficiosi asigură, că d-lu Tisza va apăra cu trupă și sufletu §-lu 25 alu legii militare.

Din dieta ungurescă.

Ședința dela 15 Februarie s'a continuată astfel:

Gedeon Rohonczy impută opoziționalilor, că abusează de tinerime; care neațitată de opoziți de mult n'ar mai demonstra contra legii militare. (Interruperi sgomotoșe din stânga). Mai ales pe d. deputat Polonyi ilu am în vedere; pe când studenții demonștră jos și eventualu se lasă să-i impusce, citește despre el în foia partidei sale, că a plinsu susu în clubu (strigăte ironice în drêpta, larmă'n stânga). Decă aștu lua parte la o astfelu de demonstrațiune, m'aștu pune pe față în fruntea studenților.

Iuliu Lits respinge insinuarea, că stânga estremă exploatează pe studenți. Nici n'amă presimțit, că éráșî se punu în lucrare demonstrații. Noi ședeam linișțiți în clubu și jucam cărți. (Strigări ironice și contrațiceri în drêpta.) Vă rog să numiți pe cei cari au scitutu ceva, altfelu mințiți d-vostră. (Mare larmă în drêpta, strigări: la ordine!) A venit la clubu o deputațiă de demonstrați, le-am vorbit și le-am spus să fiă serioși și să strige: „trăiască regele.” Vorbind despre polițiă, o face sêlbatică și smințită, ucigașă și hoțe. În prima liniă e responsabilu pentru purtarea ei ministru-

președinte. 'Lu facu atentu, că părinții demonstraționilor de erî au învețat acêsta dela elu. Și d-vostră ați agitat și ațitatu câtă ați fostu în opozițiune. Chiar eu am fostu unu din cei înebușiți de d-vostră. În totă țera aște și unu strigătu: Nu ne trebuie Tisza! Sê plece! Majoritatea poporului nu mai stă la spațele vostre. Incheiu cu întrebarea: Până când o Catilino vei abusa de răbdarea noastră? V'ați pus principile de cuiu, băgați de sêmă, să nu bată națiunea alu doilea cuiu, despre a cărui destinațiune nu vreu să mă esprimu.

Geza Polonyi spune, că uresce din adêncul inimii pe ministru-președinte. Se va pune în fruntea studenților, cum a țîșu Rohonczy. De unu lucru mă rușinez, că am demonstrat odată la comanda lui Tisza. (Ministrul-președinte face o mișcare din capu, negând). Polonyi strigându și amenințându cu mâna: Cutezi să negi? (Larmă. Președintele sună). Spune, că polițiștii suntă uoigași, mișei și repetă că se va pune în fruntea studenților.

Urmă o larmă cumplită, președintele suna și striga, dăr nimenea nu-lu auția. După ce se liniștiră toți, urmă desbaterea specială asupra legii.

În ședința dela 16 Februarie veniră la rëndu interpelările asupra demonstraționilor și purtării poliției, despre care am raportat.

În ședința dela 18 Februarie, deputatul Györy vorbindu asupra raportului președintelui camerei despre esecesele de pe stradă, țîce că șeful poliției a procedat nelegal și propune, ca raportul să se dea comisiunei pentru imunitate spre a face propunerile de lipsă în scopul garantării imunității deputaților.

Ministrul Tisza țîce, că nu se cade a condamna ca vinovat în cameră organul răspundător pentru siguranța vieții și averii întregii populațiuni din capitală. Nu-i vorbă, membrii camerei trebuie scutiți de maltratări pentru exprimarea păreri lor și libertatea vorbirei membrilor camerei trebuie să fiă apărată nu numai față cu puterea, ci și față cu singuraticii. Decă unu deputat au fost espus în neplăceri pentru es-

FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

Iubirea de mamă.

după H. Lafontaine.

Intr'o casă drăgălașă ascunsă sub arborii cei mari din orașul Passy, Rosa Chéri era forțe fericită în țîua de 28 Augustu 1862, fiindcă se serba tocmai țîua inoastică a bărbatului său. Ea era încunjurată de părinții și de amicii ei, care veniseră să serbeze împreună acêstă țî fericită!

Fii săi, Chéri, Henriot și Didier, ca trei cheruvimi blondi, alergau pe iarba cea verde, dêsupra căreia floricele păreau că se deschid sub picioarușele lor; mama îi privia cu o răpire mută! Bucuria îi umplea inima. Câtă de multă o încunjiura fericirea din toate părțile!...

Cine ar fi putut crede, că acêstă femeie ténără, încântătoare și atâtă de elegantă în costumul său cel alb de mousselin, cu talia strinsă cu o cingătoare de o colore mai întunecată, care flutura în vântu, cu brațele gôle, cu ochii cei mari și cu privirea atâtă de dulce, cu surisul cel fin și cu mișcările cele

elegante: cine ar fi putut crede, că totu farmecul acesta, totă acêstă grație și totă acêstă perfecțiune are să fie jertfa morții.

Ridici șermană femeie, fii fericită! și chiar forțe fericită! căci orele tale suntă numărate; nu perde nici unu minut, gustă toate fericirile, pe cari le permite Dumnețeu omenilor, dăr pe cari nu li le dă!...

Risuri sgomotoșe și vioșe se audu din desiș! copilașii se jucau de-a ascunsele!

Dăr étă, că de-odată se vedu alergându și cei bătrâni din casă, căci Chéri, copilul cel mai mare, nu se putea găsi aproape de o jumătate de oră.

În scurtă timp étă că apare dintr'unu tufiș, pe care tocmai ilu udasera, capul mititelu alu copilașului; de pe capu îi curgeau șiroe de apă, vestmintele îi erau ude, drăguțulu însă așa ridea de cu poftă, încâtă mama speriată n'avu puterea nici macar să-i țîcă unu cuvânt mai aspru. Iute ilu duse înăuntru ca să-i schimbe vestmintele ude și mititelul plin de farmec în totă momentul țî

fugia din mână; atâtă îi era de grabă ca să se pôte duce éráșî la jocu.

țîua trecu în veselie; stăpânul casei mulțumi la toate felicitările, ce i-le adresa amicii, și arătânduși femeia și copilașii, se părea a le spune, că fericirea sa este deplină.

Oh fericit om! fericită familie!

țîua următoare! — Ploua, cerul era acoperit cu nori, vântul cel mare făcea să se îndoe arborii, și tunetele se auțiau în depărtare.

Rosa, palidă și rivnitore, ținea pe genunchi copilul ei giugulindu-l, și legându-l, dându-i acele nume, pe care numai o mamă le pôte găsi pentru copii săi!

Dăr dêsna înzadară făcea totă ce putea, căci copilul nu ridea; elu plângea și gemea, era bolnav; capul il ardea, ochii îi erau cufundați; era cu totul transformat.

Doctorul fî adus. Acesta ilu puse pe copil în pat, crețându, că este unu cataru mai acutu.

Nóptea fî îngrozitoare. Mama veghia la capul scumpului său copil și

și fiă-care vâetă alu lui îi sfășia inima!

În țîua următoare doctorul recunoscu toate simptomele anghinei și ceru o consultațiune.

Bola înfiorătoare își urmă cursul ei, luându cu sine în fiă-care țî câte o speranță. Acêstă casă atâtă de vioasă și fericită mai adineaori, era acuma plină de durere!

„Oh, dragii mei copii, veți scoi la rëndul vostru câtă amăriciune pôte cuprinde o inimă de mamă, dăr voi nu o s'aveți nici-odată atăta iubire, nici-odată destule sărutări pentru a puté șterge lacrimile, pe care fără voința voastră le-ați făcută curgă!”

În țîua a opta copilul era forțe greu bolnav; totul părea a fi pierdut; mama, care nu l'a părăsit nici unu minut, se pleca necontentit spre tesaurul său cel dulce și îi sufla vieț!

— Dômnă, este forțe imprudentă ceea ce faceți, țîse doctorul mișcât, o s'aveți bolnaviți; depărtați-vă, vă rog, mergeți de v'odichniți, căci aveți mare trebuință!”

— Lasă, lasă, amice, îi răspunde ea,

primirea părerilor lor, era necesară a se îngriji, ca să nu se repetescă acesta. Celui ce e amic și sincer al constituționalismului și al parlamentarismului în Ungaria..... (Strigări: Tisza nu este! Larmă'n stânga și în dreapta.) Am fost și voi dovedi și în viitor că sunt și de aceea admoniez pe oricine, ca soarta guvernelor să nu o facă atârnatore de deciziunea altora, decât a factorilor legali chiamați a o decide; făcându loc altui cabinet fără a lăsa să decidă aceasta factorii legali, s'ar păgubi parlamentarismului.

Ministrul *Fabinyi* roge să nu se atace independența judecătorilor, ele își cunosc datoria și lucrează după lege. În afacerea demonstrațiilor el n'a comunicat nici cu președintele tribunalului, nici cu șeful procuraturii, prin urmare n'a ingerat.

Se primesc propunerile lui Györy și se continuă dezbaterile speciale asupra legii militare, cu care ocaziunea *Helgy*, după ce s'a primit la § 14 amendamentul lui Tisza (contingentul recrutilor este nevalabil pe 10 ani), dise că după noțiunile parlamentare, datoria guvernului era, în urma mării agitațiuni a națiunii, să facă loc altor oameni, ca să vie la putere.

O voce din Berlin

asupra situației generale și asupra celor ce se petrec în Pesta.

Din Berlin i-s'a trimis lui „Pester Lloyd“ o corespondență, în care se exprimă uimirea celor din Berlin asupra scenelor ce se petrec în Pesta, prin agitația opoziției, tocmai în aceste momente. Neasămănat de mult bate la ochi, că opoziția ungară vrea să întărească orî chiar să zădărnicească cu orî ce preț realizarea legii militare. Considerându această, cei din Berlin, chiar cei mai însemnați bărbați politici, se întreabă, că ore conducătorilor opoziției le e cu totul necunoscută situația generală, că ore nu știu, că sub suprafața netedă în aparență se petrec lucruri foarte serioase; ore nu presimt, că situația ce apare observatorului neînfiat păcnică poate deja mîne orî poimîne deveni tocmai contrară; ore nu se gîndesc, că orizontul politic ce momentan se înfățișează ca fără nori se poate acoperi într'o clipă cu nori grei? „Nu se știe nimic (în Pesta) despre îngrijitorii a începe ce s'a îndeplinit în cel mai recent trecut între Paris și Petersburg? Au rămas conducătorii opoziției ungare necunoscute cele petrecute în Paris și succesele Boulangismului? N'au auzit, că Rușii, cu toate asigurările păcnice, își continuă în liniște înarmările și că zădărnicesc orî-ce încercare de a imbu-

nătăi raporturile? N'au auzit, că Rusia se pregătește să facă împrumuturi noi de sute de milioane? N'au auzit domnii opozițional ungar, că la primăveră, când se va topi zăpada, au să se deslănțescă din nou și cu totă puterea în întreaga peninsulă balcanică agitațiunile panslaviste și că audiența ce tocmai acum a avut'o la Țarul faimosului d-nu Zankov stă în legătură cu acelea?“

În fine în corespondență se dă opoziției ungare sfatul să-și bage mințile în cap și face. Că așa va fi situația generală politică, orî că e numai o apucătură de a înfrica opoziția ungară, nu putem ști. Cele ce se vor mai petrece ne vor lămuri în această privință.

SCIRILE ȚILEI.

Zăpadă mare. Ni se scrie cu data de 16 Faur: În zilele din urmă zăpada a crescut prin Valea Bărgăului până la 2 metri. Comuna cu Bucovina e întreruptă cu deservire. Economii se află în mare strîmtoare de fînă, deoarece fînațele se află la munte, închise de zăpadă?

Doctor în drept. D-lă Aurel Munteanu, candidat de avocat în Brașov, a fost promovată de universitatea din Clușiu, în 16 Februarie n., la gradul de doctor în drept. Felicitările noastre!

Direcția financiară în Făgăraș. Comisiunea municipală a comitatului Făgăraș a hotărît să trimetă guvernului o petițiune, în care se-lu roge a înființa în comitatul Făgăraș una din direcțiile financiare ce se crează din nou. O deputație de patru, sub conducerea fișpanului, va cere ministrului de interne o audiență pentru acest scop. Vor fi rugați și deputații comitatului Făgăraș a se alătura la deputație.

Cale ferată și tramvai. Esaminarea traseului căii vicinale Zărnești-Râmnicu-Cristian-Brașov-Treiscaune și ală căii de tramvai Brașov-Satulungu, ce sunt proiectate a se construi, va începe la 25 Februarie n. și va dura vr'o șese zile.

Conferințe în Clușiu. În secțiunile reuniunii muzeului ardelean pentru lingvistică, istoriografie și filosofie s'au ținut la 16 Februarie n. două conferințe: una de către „Gergely“ Moldovanu asupra istoriei clăcășilor în România, alta de către Iosif Petranu despre glote în 1809. Nu-i „ertat“ să se știe ce a vorbit d-lă „Gergely“ despre clăcășii din România?

Venitul balului juristilor din locu,

ce se va da în zilele acestea, e destinată fondului societății de înfrumșetare a Brașovului.

Victima pașaportelor de vite. Franz Incze, om de 62 de ani, din Barot, fu trimis la Seps-Sângeorgi după pașaporte de vite. Vrîndu să scurteze din drum, apucă prin pădure, unde rătăcindu-se cădu obosit jos și îngheță.

Averea cerșitorea. În Clușiu, o cerșitoare bine cunoscută făcu arătare la poliția, că i s'au furat 40 bancnote de câte 10 fl. (400 fl.), ce și i adunase în cursul de mulți ani. Sărmana poate începe acum erăș delă începutu, de cumva poliția nu va da de urma hoțului.

Glumă nefericită. Un chelnăr din Seps-Sân-Georgiu, cu numele Ūrmös Bela, luă un revolver, ca să-l examineze, der țeva cea încărcată se sloboși și glonțul petrunse în piciorul unui alt chelnăr, cu numele Bervik Antal. Nenorocitul fu dus în spital, unde muri în urma inflamației piciorului. În contra lui Ūrmös s'a pornit cercetare.

Acte de despotism.

Valea-Bărgăului, 16 Faur 1889.

Pe când părinții patriei în parlament și tinerimea maghiară pe stradele orașelor demonstrează contra §-lor 25 și 14 din noua lege militară și contra ordinațiunii — referitoare la învățarea limbei germane — a ministrului Csáky, precum și în adunări publice și prin diaristică strigă în gura mare: că Nemptul îi coplesesc și i amenință cu desnaționalizare, pe atunci micii despoți de prin comitate, vrîndu de a se întrece cu cei mari, îngreunază sarcinile — și așa mai nesuportabile — ale sërmanilor contribuabili nemaghiari, prin nouă dări, cu menirea de a ne maghiarisa, ca de pildă prin dispunerii de aruncu pentru susținerea de școli comunale și de stat prin cari se ne maghiarizeze copii. Der ce e mai multu, neofitul inspectoru de școle dela Bistrița nu se mulțimesce cu acestea, ci își arată și el puterea de poruncitor.

De cu toamnă încă ordonă tuturor Comitetelor și Curatoratelor școlerilor comunale și fundamentale de sub jurisdicțiunea sa: Ca neamănatu să-și procure steguri naționale maghiare (nemzeti zászlók) pentru a le pute înarboră pe școlii și a conduce sub ele școlarii cu ocaziunea sărbătorilor naționale maghiare (Országos ünnepelyek.)

Etă cum știu adicții guvernului din Pesta să arunce sarcini de maghiarizare în spinarea sërmanului opinicaru român. Căci unde în altu locu, decât în

comunile românești — și încă din fosta graniță, — se află școlile fundamentale, precum și școlile comunale cu puterea înființate, cari în cea mai mare parte sunt din norocire deșerte de școlari.

In Rebra mare, din sus dela Năseud, e denumit din partea inspectorului Havas un fost agentu la o bancă de asigurare, ca învățatoru comună. În săptămăna trecută cum și de cine — se pte și de agenți plătiți — i-s'au spartu acestuia ferestrelle. La porunca marilor din Bistrița, 15 feciori din sat sunt ținuti în închisore și învinuti ca făptuitori. În Ilva mică, totu pentru dascălul comună — deocă nu mă înșelă un frate alu lui Moldovan Gergely — după cum se spune, preotul localu să fie tras în cercetare, notariulu e suspendat, er învățatoriulu fugind în Bistrița sub pretextu că e alungat, 2 săptămăni a seșut acolo pe spelele comune cu diurna de 5 fl. pe zi. În fine a fost trimis acasă cu 4 gendarmi, cari totu în sarcina comune, deocamdată, au să-l apere — contra cui?!

Nu știm ce se credem: trăim în Asia, orî în inima Europii.

bărgăuanulu.

Parastas pentru arhiducele Rudolf.

Valea Bărgăului, 16 Faur 1889.

Mărtea neașteptată a prințului Rudolf a cauzat mare surprindere și adencă mahnire în întreaga poporațiunea de pe această vale. În tte comunele pe edificile publice s'au arborat steguri de doliu. Din partea preoției s'au oficiat liturgii solemne și parastase pentru rēpaosul înaltulu defunctu.

Trimia mare, 18 Febr, 1889.

Astăzi, Luni, în 18 Februarie n. s'a oficiat în biserica gr. cat. din Trimia mare parastas pentru rēposatul principe de coronă și arhiduce Rudolf.

Poporul s'a prezentat îmbrăcatu sērbătoresc și în număr frumos. Primăria comună a fost reprezentată prin judele Simionu Șiteu cu jurații săi și notarulu cercalu Kovats Iosef, ev. ref. Elevii școlii noastre gr. cat. confesionale, 80 la număr, în frunte cu învățătorulu Ioan Morariu și ajutorați de cantorulu Basiliu Tocaciu conduseră cântările dela sânta Liturgiă; elevii cântară relativ admirabil.

La finea s. Liturgii d-lă preot Al. Maicru a rostitu o cuvântare ocazională, er după oficierea parastasilu mulțumi publiculu pentru participarea în di de lucru și în număr așa de frumos la această solemnitate funebră, care a durat mai bine de 3 ore. Un credincios.

nu mă tem de nimica, există o Providență pentru noi, mamele! Eu sunt sigură, că o să scapă pe fiul meu...

Ea spuse adevărul! După patru zile, Cheri nu mai era în pericolu, fericirea reinviă!

Ah! ea trebuie însă să fiă numai de scurtă durată... pe copilul celu micu ilu întorse rēul, și mama desperată, ridică brațele rugătoare spre ceru.

„Dumnezeulu meu! Dumnezeulu meu! Vița copilulu meu acordă-mi-o! lovește-mă pe mine! der lasă să trăescă copilulu meu!“

„Tergulu e făcut!“ rēspunse mărtea ascunsă după o perdea și copilulu se însănoșă.

Mama însă se culcă pentru a nu se mai scula niciodată... și sfânta mamă ascundea durerea sa, pentru a nu conturba bucuria, pe care o aduse scumpul ei reinviat.

Ea suridea ca martirii, se lupta contra rēului, ce o coplesia, der nu lăsa de loc să se turbure seninulu de pe fața ei.

Medicul, care era amiculu casei,

urma cu un ochi îngrijat progresulu cumplitei bōle ce părăsise pe copilulu pentru a năvăli asupra mamei. Totu ce sciința punea la dispoziția, fu întrebunțat; der nimica nu ajută.

Medicul, ne mai putend ajuta, se adresă la chirurgia. Un chirurgu dintre cei mai practici fu chemat, și bărbatul înflorat află, numai la 1 oră din nopte, că dimineța trebuie operată scumpa sa soție.

Oh! ce nopte înfiorătoare... lui i s'a părut că durează o eternitate; această operațiune îi pricinuia o grōză cumplită! Inima are presimțiri cari nu înșală!

Bolnava, care printr'o stringere de mână iubitoare — sërmana nu mai putea nic vorbi, nic respira — reafila surisulu celu dulce, ochii cei strălucitori din zilele de fericire, pentru a-l încuraja să spereze. I-se arăta atât de liniștită în suferința sa, atât de voidă, ocupându-se de modul cum să așeze patulu, pe care erau să o opereze. Făcu semn camerierei să-i aducă un altu camisol; își ridică pērul, și luand o cruciuliță în mână, pe care o sărută de mai multe

ori, refuză orî ce ajutoru pentru a ajunge la patulu funebru. Vai!... și bărbatul vedend atata putere de voință, intră în odaia vecină cu ochii plini de lacrimi și cu inima plină de suferință!!...

După o oră totulu era finit!... aceea, care a fost o femeie perfectă, o mamă exemplară, culcată pe patulu celu rece suridea încă, pe când āngerii îi duceau sufletulu în ceriu!

— Murind, pictorul lasă tablourile sale, componistulu partiturile sale, sculptorul statuele sale, scriitorulu operile sale, actorulu nu lasă nimic!... Der tu, Rosa Cheri, tu ai lăsat esemplulu tuturor vītūților; amintirea ta e neperitoare!

Poesii populare.

I

Mândro nu ți va fi păcatu
Să mă veți totu înfocatū
Și dintru adencu oftândū
Totu în chinuri petrecendū?
Ajunge câtu m'ai truditū,
Că dor te-i fi mulțamitū
A mă vedē pătîmindū

Și cu necasuri trăindū.
Fericire n'am avutū
Din ceasulu ce te-am vedutū.
Ci pururea împotriviri
Suspîniri și tānguirī.
Tocmai ca o pervenea
Se arde inima mea
Și nu are creșmētū
La niminea pe pāmētū;
Am hotărît și voescu
Cātū voiu avē să trāescu,
De-aș avē cātū de pușinū
Māndro amēndoi să fimū.

II

Unde-audū cuculu în luncă
Mē îndemnă totu spre ducă,
De-aș ajunge mai curēndū
Unde mi-am pusū eu de gāndū
Și să trāescu voinicesc
Precum sufletu-mi potfesc,
Și să trāescu cu māndra
Cum imi cere inima.

III

Cum nu socotiți vr'odatū
Că este vr'o judecatū
Care n'trēbă pe orî cine
De a făcutū rēu orî bine
Și gāndindū la rēsplătire
Să-ți vīi singurā n'simțire
Și să lași atatea mele
Ce le faci inimei mele,
Și gāndesc că n'o să-ți vie

Literatură.

Convorbiri Literare Nr. 11, București, 1 Februarie, 1889, a apărut cu următorul sumar: G. Crainicent. Din imperiul ochilor. — V. A. Urechia. Biserica din cetatea Nempu și Domnița Rucandra — Cf. Oeconom. La gura sobei; sonet metafizic (poesii). Wilhelm de Kotzebue Lascar Vioreșcu trad. de A. (armare) V. M. Burlă. Despre originea Dacilor. — I. Negruzzi și D. Rosetti. Zeflemele, revistă umoristică în trei acte (Actul I).

George Lazar revistă pentru educație și instrucție, anul 11 Nr. 10 Bărlad. Ianuarie 1889, a apărut cu următorul sumar: Spiru C. Haret: Localele de școli primare. Propuneri, reguli și consilii practice pentru clădirea și dotarea lor. — V. Simionov: Rolul științelor în educație. — C. Hamangiu: Un dat. Peste un secol. De vină (poesii). Gh. Ghimbanescu: când s'a aplicat alfabetul cirilic în scrierea limbii române? — Miopia în școală, după Dr. G. A. Lindner — Notițe literare și științifice. — Buletin pedagogic. — Un document românesc din 7236 (1628) Februarie 23.

Din camerele române.

Camera. Ședința dela 1 Februarie. Aceeași afuență de lume la camera ca și ieri; măsurile însă de a oprit intrarea publicului s'au îndoit așa, că puțină lume mai poate pătrunde în incinta camerei. Damae sunt în număr foarte mare.

D-lui **Maioreșcu** își continuă discursul început ieri sera. D-sa arată, că precedentele constituționale nu sunt în favoarea cererii de dare în judecată a ministerului Brătianu. Dacă ar fi vorba de un fapt delictiv s'au crimă comisă de vr'un ministru, ar fi legal să se urmărească și d-sa ar fi de acord. Propunerea astfel cum e făcută are un caracter politic, se vorbește, deși incidental, de pierderea Basarabiei și pierderea Dunării. Deși aceste 2 chestii au un rol secundar, cu toate acestea ele sunt părțile mai tăietore din propunere și deci e un caracter politic (aplaude). Se propune darea în judecată a ultimelor formațiuni a cabinetului Brătianu, apoi atunci cum rămân cele două chestii care nu s'au petrecut pe vremea ultimelor două formațiuni ministeriale? Judecata a celor două chestii se judecă istorice, nu pe cale de justiție. Judecata aceasta s'a făcut de țără atunci și se va face, er nu acum de un partid, care a eșit învingător din alegeri.

Ministerul Ioan Brătianu a prezentat la câștigarea independenței și a fundării regatului (interuperi), chiar d. Al. Lahovari, care era în opoziția p'atunci, a aprobat pe d. Brătianu. D-sa spune, că înzadar d. Panu dădea er, că a fi prudent nu-i politic; din contră, noi, ca stat mic, trebuie să deschidem două ori ochii.

Propunerea acesta vine dela minoritate, nu dela acei cari au suferit (interuperi, aplaude), noi am fost dați judecării. (Sgomot).

Onor. d. Panu a fost șef de ca-

Câte 'mi-le faci tu mie
Unde n'o să 'ți fie jocuri
Câte-mi faci dureri și focuri.

IV

Plângu petrele ntr'un p'ereu
De traiul ce-l trăsco eu,
Plângu petrele în vâlcele
De traiul vieții mele.

V

Plânge-mă maică cu dor
Că 'ți-am fost voinic fecior
Și de grije 'ți-am purtat
Ogorul 'ți-l'am lucrat
Er, de când m'am cătănit
Viața mi-s'a otrăvit,
Tânguesc în țări străine
Și totu plângu gândind la tine.
Multu mi-e doru maicuța mea
De cea mândră viorea
Care m'am iubit cu ea.
Perit'ai fi pui de cucu
Tu mi-ai cântat să mă duc,
'Mi-ai cântat mie de cale
Și mândrii de lungă jale.
Eu m'am dus din a mea țără
Totu cu inima amară,
Am umblat din sate 'n sate
Totu cu pușca grea în spate,
Ea mi-a rosu umerile,
Sabia soldurile.

binet sub d. Brătianu. (D-lui **Panu**: Ceru cuvântul în chestie personală. **Voc**: A fostu cu Rosetti.) Erați unu satelitu ce se învertesce în jurul pământului și care cu totu sistemă se învertesce în jurul sôrelui. (Aplause prelungite). De aceea m'e îngrijește locul de unde vine propunerea. Sunt contra propunerii astfel cum e făcută, cercetări însă se potu face de tôte crimele seu delictele comise, der o aculare politică ar fi nefericire pentru țără și ar cădă ca și aculara dela 76, care a fostu retrasă, de și noi ceream să ne ducem la casași.

(D-lui **C. Cogălniceanu**: Ceru cuvântul.) Oratorul continuă arătându, că sunt multe rele de îndreptat în țără și că nu e vreme de recriminări politice. Nu e locu să se facă două curente în țără: unul de îndreptări și unul de răsunări. Propuneri acestui proiectu au făcutu o greșală politică. D-sa face o comparație între căderea guvernului conservator și colectivist și găsescu cu d. Carp, că acești au căduțu pentru că au înlocuit interesele țării cu apetiturile lor. (Aplause).

D. Maioreșcu termină arătându că e contra propunerii astfel cum se află. (Aplause)

D-lui **Blaremburg** arată, că legea de responsabilitate e lege politică, prin urmare pentru delictele politice e făcută legea, căci delictele de drept comun se judecă după codul penal. D-sa ceteșce art. din legea responsabilității în care se vorbește de culpabilitatea celui ministru, care induce în erore Camera cu intenție și spune, că Brătianu dădea în chestia Basarabiei Camerilor să reziste și elu dase Basarabia. Nu este înșelarea reprezentanței naționale?

D-lui **Blaremburg** arată, că aci nu e vorba de dreptate, aci e răsunare publică, e pedepsă; e o răsunare basată pe dreptatea absolută și utilitatea socială. Pentru unu ministru crima e mai mare. D-sa revine asupra făcării punctu de acușare, care constituie propunerea. Spuneți, că ne-a făcutu independența și regalitatea?... Dacă ar fi avut o parte Brătianu la acesta, ar fi trebuit să eșim de atunci independenței și cu Regat, er nu cu umilinte art. 7. Unde a luat parte vr'o rudă a lui Brătianu din alți 9-lea neam în răboiu? Der etă ce cerem: în locul unu Brătianu de contracțare, vremu pe Brătianu adevăratu! (aplaude). D. Blaremburg își arată temerile sale ca nu cumva mâne Brătianu întinerit să vie cu acestu guvern la putere și să începă vechile tradițiuni. Impută d-lui Maioreșcu ca d-sa se nu se facă campionu conservatismului, căci d-sa a fostu unu ministru conservator, desaprobătu de partidulu conservatoru atunci. Oratorul face digresion, care privesc viața parlamentară... D. Blaremburg finește dicându, că cine va eși condamnat de aci, de n'o fi Brătianu, sunteți d-v. ce ați acusat și i-ați calomniat, (aplaude). Faceți unu Panteon pentru Brătianu, veți avé stânca Tarpiană pentru d-voștră.

D-lui **Carp**, emoționat mai multu ca de obicei, reia ultimele cuvinte ale d-lui Blaremburg și dăce: Suntem contra, o vrem și o putem, apoi continuă a spune, că nu trebuie să avem pasiune în această afacere. S'a făcutu o greșală cu urmărirea cabinetului Catargiu și vrei să se repetă și aci? Nu numai Brătianu a fostu vinovat, der maioritățile lui. După cum maioritățile au fostu vinovate și sub d. Catargiu.

D-lui **Lascașu Catargiu**: Ceru cuvântul. D. Carp continuă arătându, că țera vrea altceva dela Camera actuală decât procese. Și declară că atunci când Camera o primi propunerea Blaremburg, d-sa nu mai e la minister. D-sa sfârșesc dicându, că nu interesază pe ministeru amicitia d-lui Blaremburg! (Aplause).

D-lui **Lascașu Catargiu** spune, că a acusat d. Carp maioritatea conservatoru, ori dacă nu-i plăcea cea maioritate, de ce a fostu reprezentant alu ei, de ce n'a făcutu cum a făcutu cu d. Brătianu refuzându să intre în minister? (Aplause). D-sa arată că rău se face comparația între cele 2 cabinete, d-sa a cerut să mērgă cu toții la Casași și ei n'au vrut să-i trimetă, pe când acum d. Brătianu fuge. Finește spunându, că să mērgă să se voteze propunerea, să se vadă de s'au comis abuzuri seu nu.

Repriviri polițienesce asupra anului 1888.

Vrându a releva și motiva interesul și însemnătatea activității poliției, va să dăce a căra apă în mare. Chiar în cele mai de jos și mai puțin civilizate stratur ale populațiunii, cărora li-se înfa-

țișa poliția seu ca unu institutu de groză și de violență, seu de șicane și de tutelă neîndreptătită, a străbătut pe încet convingerea, că instituțiunea polițienescă este o întocmire binefăcătoare pentru tôte clasele populațiunii, și că pe terenul administrațiunii politice are să rezolve însemnate probleme de ale vieții.

Dacă însă faptul acesta este a se tacsa, cu privire la activitatea unei autorități pētrunse de însemnătatea activității sale publice și a problemelor sale, ca unu factoru nu de puțin preț, nu trebuie de altă parte a trece cu vederea, cătu de multu se paralizează scopurile, la car se nisuesce, și dispozițiunile luate în interesul comun prin împrejurare, că ele întâmpină o pricēpere seu numai pe jumătate seu de locu.

Se pōte afirma cu totu dreptul, că precum pe fiecare tērmu altu administrațiunii politice și alu justiției, totu așa și pe altu activități polițienesce merge unu progres adevăratu mâna în mâna cu înaintarea culturii și a civilizațiunii, că mai departe nivelul celu adēncu alu culturii, pe care se află încă o mare parte a populațiunii nostre, și referințele caracteristice și deosebite ale țării, car mai ales în orașul nostru natalu, orașu situat în apropierea orientului, se manifestă în modul celu mai pregnantu, că progrese, car în occidentulu tare cultu se înțelegu de sine, aci însă par a fi într'o depărtare nepētrunsă de vederea ochilor.

Din acestu punctu de vedere sunt a se privi și următoarele repriviri asupra activității polițienesce în trecut, car fieresc se estindu numai pe tērmurile interesului generalu, cu care ocaziune trebuie să se cugete omul și la neajunsurile, neperfecțiunile și trebuințele urgente car au existat și car există încă, și pe terenul siguranței publice este evidentu unu progresu netăgăduit. Dacă, ce e drept, și în anul trecut au fost arătate, după singura cercetare prealabilă a căpitănatului orașanescu, la judecătorile (tribunalele) regesci unu casu de ucidere din negrijă (nebagare în semă), 4 casuri de punere de focu, 28 de înșelătorii, 34 de vătămări trupēsc și 92 de furt, și dacă s'au pedepsit de autoritatea polițienescă 61 de casuri de transgresiune în contra siguranței publice, totuși aci nu trebuie a se trece cu vederea, că aceste cifre în anii de mai înainte se urcau cu multu mai tare și că numitele crime și delictu din anul trecut numai în singuratele casuri au caracteru periculosu și că mai ales cifra cea mare a furturilor se mărginesc în partea cea mai mare la furturi mici sēvrșite de servitori la stăpâni lor. Crime mari, ca omoruri, omoruri cu furt (rapturi), jafuri etc. nu s'au sēvrșit peste tot și căpitănatulu orașanescu nu pōte a se alătura nici astăzi la părerea, că asupra neșătatului slovacu, care a fostu aflat spēndurat în dosulu zidului orașului de casa lui Jărosi cu ocaziunea tērgului de tōmnă, s'a sēvrșit unu omor cu jafu. Din împrejurările factice constatate reese evidentu, că aici în casulu celu mai rău numai de unu furtu comis la unu sinucis pōte fi vorba.

Causele acestor referințe mai bune ale siguranței publice sunt a se afla în sporirea gardei polițienesce făcute înainte cu 2 ani, în manauera strictă a poliției streinilor, care acum se estinde în măsură mai mare și asupra streinilor din alte țări, precum și în oprirea cerșitului, ce a urmatu acum unu anu. Fieresc că a costat multu ostēnelă, spre a manțină această oprire a cerșitului. Căci contribuțiile făcute de posesorii localurilor de afaceri publice în folosul cerșitorilor de aci abia a ajunsu spre susținerea cerșitorilor conscriși, alt cărora număr s'a redus prin depărtarea numărilor cerșitoru streini. Și merită a se aminti faptul bătătoru la ochi, că căpitănatulu orașului a dispus să se pună în orașu și în suburbii mai multe cutii de adunat banu, de căți fiorin au intrat înrânsele în anul trecut. (Va urma).

TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.

(Serviciulu biuroului de coresp. din Pesta)

Paris, 21 Februarie. Președintele camerei Meline și ministrulu de răboiu Freycinet facu pași pentru formarea cabinetului. Se speră, că se va forma unu ministru republicanu de fusiune.

București, 21 Februarie. Camera debate aci noua propunere de dare în judecată a ministerulu Brătianu.

DIVERSE.

Poporațiunea Elveției. În Elveția s'a făcutu recensamentul populațiunii la 1 Decemvre 1888. Resultatul aproximativ e după „N. Z. Z.“: Poporațiune cu locuință 2,921.314, populațiune presentă în țără 2,934.955, anume bărbați 1,427.375, femei 1,506.680; după religie: protestanți 1,725.155, catolici 1,189.819, israeliți 8.386, de altă ori de nici o confesiune 10.695. Limba maternă e germană la 2,092.562, franceză la 637.940, italiană la 156.602, romanică la 38.376. Alte limbi se vorbescu de 8575 înș.

Nimeritū. Pe pāretele lateralū alū unui hotelū în Elveția era scrisă anticā inscripțiune: „Hospes salve!“ (Oșpe, bine ai venitū). Cu ocaziunea unei reparārī a hotelului s'a reînouiț și inscripțiunea. Zugravulū, precum se vede, omū cu multā esperiință, schimbā numai o literā în „salve“ și acum inscripțiunea sunā: „Hospes solve!“ (Oșpe, plătesce!)

Statistica pământului. Pe pământu se vorbescu 3064 limbi și locuitori aparținū la peste 1000 religii. Seculū bārbātesc este aprōpe în numărū secului femēninū. Vērsta mijlocie e de 33 ani. Unū pātrariu din locuitori pământului morū mai înainte de 17 ani. Dintre 1000 locuitori numai unū ajunge etatea de 100 ani și numai 6 trāsesc 65 de ani. Suntū ceva peste unū miliardu de locuitori pe pământu, dintre carū morū la anū 35.214.200; pe di 96.480; pe orā 4.020, pe minutū 60—67 și pe secundū 1. Se nascu pe anū 36.792.000, pe di 100.800, pe orā 4.200 și pe minutū 70. Cei cāsătoriți trāsesc mai mult, ca holteii, asemenea cei cumpētați și sirguitori mai mult, decât imbuibați și lenēșii, cei civilizați mai multu ca ceilalți. Ōmenii mari de regulā trāsesc mai mult ca cei mici. Numērul persōnelorū cāsētorite față cu cei necāsătoriți se rapōrtā ca 75: 100. Cei nāsuti primāvērā suntū de constituțiune mai robustā, decâtū cei carū au venitū pe lume în celelalte anotimpuri. Casurile de nascere și de mōrte se întēmplā mai cu semă nōptea. În fine mai adangemū, că dintre toți locuitori numai a patra parte din genulū bārbātescu sunt apți a purta arme.

Cursul pletel Brașov

din 20 Februarie st. n. 1889.

Banote romănesci	Cump.	9.38	Vend.	9.34
Argintū romănescu	-	9.25	-	9.30
Napoleon-d'ori	-	9.57	-	9.59
Lire turcesc	-	10.84	-	10.86
Imperiali	-	9.84	-	9.86
Galbeni	-	5.60	-	5.65
Scris. fonc. „Albina“ 6%	-	101.—	-	—
„ „ „ 5%	-	98.50	-	99.—
Ruble rusesci	-	128.—	-	129.—
Discountul	-	6 1/2—8%	-	pe anū.

Cursul la bursa de Vienna

din 20 Februarie st. n. 1889.

Renta de aurū 4%	-	-	-	-	101.20
Renta de hārtiā 5%	-	-	-	-	93.85
Imprumutulū căilor ferate ungare	-	-	-	-	145.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostū ungare (1-ma emisiune)	-	-	-	-	99.10
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostū ungare (2-a emisiune)	-	-	-	-	119.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostū ungare (3-a emisiune)	-	-	-	-	115.—
Bonuri rurale ungare	-	-	-	-	104.75
Bonuri cu clasa de sortare	-	-	-	-	104.75
Bonuri rurale Banatū-Timișū	-	-	-	-	104.75
Bonuri cu cl. de sortare	-	-	-	-	104.75
Bonuri rurale transilvane	-	-	-	-	104.75
Bonuri croato-slavone	-	-	-	-	105.—
Despāgabirea pentru dijma de vinū ungurescu	-	-	-	-	99.70
Imprumutulū cu premiulū ungurescu	-	-	-	-	137.75
Losurile pentru regularea Tisei și Seghedinului	-	-	-	-	125.70
Renta de hārtiā austriacā	-	-	-	-	83.25
Renta de argintū austriacā	-	-	-	-	83.80
Renta de aurū austriacā	-	-	-	-	111.40
Losuri din 1860	-	-	-	-	140.50
Acțiunile băncei austro-ungare	-	-	-	-	885.—
Acțiunile băncei de creditū ungar.	-	-	-	-	314.—
Acțiunile băncei de creditū austr.	-	-	-	-	311.40
Galbeni impērātesci	-	-	-	-	5.62
Napoleon-d'ori	-	-	-	-	9.58
Mărci 100 imp. germane	-	-	-	-	59.25 1/2
Londra 10 Livres sterlinge	-	-	-	-	121.25

Editorū și Redactorū responsabilū:
Dr. Aurel Mureșianu.

AVIS.

Subsemnatulă facu onor. publicu cunoscutu, că am deschisu o

Măcelăria

sub conducerea d-lui

STEFANŪ BUREȚIA

in Têrgulū Cailorū No. 61

(colțu dela Valea lată)

și că mă voiu sili a satisface tuturorū dorințelorū a onor. mușterii, provêdendū acestā măcelăria-totdēuna cu carne de vită, de porcū și de vițelū, calitatea cea mai bună și cu prețuri moderate.

1 kilo carne de vită costă acuma numai 30 cr.

Cu distinsă stimă

Demetriu D. Iarca.

Mobile și oglinđi

de vênđare din cauza plecării.

Strada Nouă din josū No 464 catulū I.

De vêđutū in tôte ȓilele dela 3—4 ore după amêđi.

Günstige Gelddarlehen

erhalten selbständige Personen, welche eine ordentliche Jahreswohnung und regelmässigen Verdienst oder Einkommen haben und zw. Gewerbetreibende, Kaufleute, Beamte, Offiziere, Privatiers, Grundbesitzer u. s. w. je nach Verhältniss von 100 fl. bis 2000 fl. als Personalkredit gegen leichte monatliche oder dreimonatliche Abzahlung mit 6% Verzinsung.

Auf grundbücherliche Intabulation gegen 4 1/2% und 5% auf Amortisation oder ohne solche. Nähere Auskunft erttheilt:

G. A. STEINER, Budapest

Gr. Károlyi-utca 12.

Brieflichen Anfragen sind 3 Stück Briefmarken beizuschlieseu.

Totodată facemū cunoscutū tuturorū D-lorū abonați, că mai avem din anii trecuți numerī pentru complectarea colecțiunilorū „Gazetei“, precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se potū adresa la subsemnata Administrațiune in casū de trebuintă.

Administraț. „Gaz. Trans.“

Mersulū trenurilorū

pe liniile orientale ale căii ferate de statū r. u. valabilū din 1 Iunie 1888.

Budapesta—Predealū					Predealū—Budapesta					B.-Pesta-Aradū-Teluş					Teluş-Aradū-B.-Pesta					Copşa-mică—Sibiu										
Tren de per-sone	Trenū accele-ratū	Trenū omni-bus	Trenū mixt		Tren de per-sone	Trenū accele-ratū	Trenū mixt	Trenū omni-bus		Trenū omni-bus	Trenū de pers.	Trenū de pers.		Trenū mixt	Trenū de pers.	Trenū mixt	Copşa-mică			Sibiu										
Viena	11.10	8.—			Bucuresc				7.30	Viena	11.10	2.—	Teluş	11.24	3.—	1.42	Copşa-mică	2.29	4.35											
Budapesta	7.40	2.—	3.10	6.18	Predealū				1.14	Budapesta	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.09	3.44	2.32	Şeica mare	3.02	5.05											
Szolnok	11.06	4.05	7.38	9.38	Timişū				1.45	Szolnok	11.20	12.41	Vințulū de josū	12.30	4.10		Lómneşū	3.46	5.46											
P. Ladány	2.02	5.47	5.39	12.02	Brasovū				2.32	Aradū	4.10	5.45	Şibotū	1.01	4.43		Ocna	4.18	6.17											
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	1.51	Feldiōra	4.10	7.10			Glogovațū	2.17	4.30	Orăștia	1.32	5.13	11.—	Sibiu-Copşa-mică													
Várad-Velenceze		7.11	9.18	2.11	Apața	4.56	7.31			Gyorok	2.37	4.43	Simeria (Piski)	2.32	6.15	11.21	Sibiu	8.50	10.—											
Fugyi-Vásárheli			9.27	2.19	Homorodū	5.37	8.14			Paulișū	3.19	5.07	Deva	2.52	6.35		Ocna	9.17	10.24											
Mező-Telegd		7.41	10.21	2.55	Ágostonfalva	6.07	8.36			Radna-Lipova	3.43	5.19	Branicōca	3.23	7.02		Lómneşū	9.45	10.50											
Rév		8.10	11.38	3.38	Haşfalēu	8.36	10.24			Conop		6.09	7.37	Gurasada	4.08	7.40		Şeica mare	10.20	11.20										
Bratca			12.16	4.01	Sighișōra	9.13	10.46			Bérvava		6.28	7.55	Soborșintū	4.44	8.11		Copşa-mică	10.49	11.45										
Bucia			12.54	4.23	Elisabetopole	9.56	11.19			Zamū		7.25	8.42	Bérvava	5.30	8.46														
Ciucia		9.04	1.57	4.49	Mediașū	10.37	11.47			Gurasad.		8.01	9.12	Conopū	6.27	9.33														
Huedin		9.34	3.11	5.31	Copşa mică	10.59	12.02			IIa		8.34	9.41	Radna-Lipova	7.28	10.27	5.50	Cucerdea-Oșorheiu-												
Stana			3.40	5.40	Micăsasa	11.16	12.09			Branicica	1.47	9.51	10.42	Paulișū	7.43	10.42	6.13	Reghinulū săsescū												
Aghiriș			4.15	6.12	Blașiū	11.37	12.25			Deva		8.55	9.58	Gyorok	7.59	10.58	6.38													
Ghîrbēu			4.36	6.24	Crăciunelū	12.16	12.53			Simeria (Piski)	2.08	10.35	11.07	Glogovaț	8.28	11.35	7.19	Cucerdea	3.05	10.20	3.25									
Năđeșel			4.58	6.38	Teluş	12.33	1.05			Orăștia		11.09	11.37	Aradū	8.42	11.39	7.38	Cheța	3.35	10.50	3.58									
Clușiū		10.34	5.26	6.56	Aiudū	1.51	1.47			Şibotū		11.39	12.—	Szolnok	9.17	12.31	6.20	Ludoșū	3.56	11.11	4.20									
Apahida	11.15		7.15	2.18	Vințulū de susū	2.48	2.30			Vințulū de josū		12.12	12.29	Budapesta	2.32	5.12		M.-Bogata	4.06	11.20	4.30									
Ghîrliș	11.34		7.41	2.48	Uiōra	2.56	2.37			Alba-Iulia	8.55	12.29	12.46	Viena	6.—	8.20		Iernutū	4.43	11.57	5.11									
Cucerdea	12.45		9.18	2.56	Cucerdea	3.14	2.53			Teluş	9.54	1.16	1.26		3.—	6.05		Sănpaulū	4.58	12.12	5.28									
Uiōra	1.30		10.—	3.14	Ghîrlișū	4.01	3.26			Simeria (Piski)-Petroșeni								Mirașteu	5.21	12.36	5.53									
Apahida	1.37		10.09	4.01	Apahida	5.28	4.40			Petroșeni-Simeria (Piski)								Oșorheiu	5.40	12.55	6.13									
Vințulū de susū	1.45		10.19	4.40	Clușiū	5.56	5.—			Simeria		6.47	2.42	Petroșeni	9.36	4.26		Reghinulū-sās.	6.—	4.58										
Aiud	2.07		10.48	5.32	Năđașelū	6.37	5.32	8.—		Streiu		7.40	3.25	Banița	10.17	5.12		Reghinulū săsescū-												
Teluş	2.26		11.55	6.58	Ghîrbāu	6.58	6.11	8.36		Hațegū		8.51	4.16	Crivadia	10.58	5.55		Oșorheiu-Cucerdea												
Crăciunelū	3.11		12.34	7.14	Aghireșū	7.29	6.11	9.02		Pui		10.02	5.11	Pui	11.42	6.41														
Blașiū	3.24		12.52	7.29	Stana	7.56	6.43	10.11		Crivadia		11.02	5.58	Hațegū	12.23	7.26														
Micăsasa	3.54		1.34	8.18	B. Huedin	8.18	7.12	10.51		Banița		11.50	6.40	Streiu	1.12	8.14		Reghinulū-sās.	8.35	8.—										
Copşa mică	4.09		2.19	8.58	Ciucia	8.58	7.12	12.16		Petroșeni		12.30	7.12	Simeria	1.51	8.50		Oșorheiu	6.56	12.15	10.20									
Mediașū	4.21		2.46	9.34	Bucia	9.15	7.51	12.50		Aradū—Timișōra				Timișōra—Aradū				Mirașteu	7.16	12.35	10.39									
Elisabetopole	5.11		3.31	9.53	Bratca	9.34	8.17	1.19		Aradū	6.05	5.48	Timișōra	6.25	5.—		Sănpaulū	7.40	12.58	11.02										
Sighișōra	5.45		4.32	8.17	Rév	9.53	7.51	2.—		Aradulū nou	6.33	6.19	Merczifalva	7.19	6.02		Iernutū	8.03	1.19	11.23										
Haşfalēu	6.12		6.53	8.17	Mező-Telegd	10.25	8.17	3.04		Németh-Ságh	6.58	6.44	Orczifalva	7.46	6.32		M. Bogata	8.37	1.49	11.53										
Homorodū	7.32		7.21	10.47	Fugyi-Vásárheli	10.47	8.42	3.52		Vinga	7.29	7.16	Vinga	8.15	7.02		Ludoșū	8.51	2.02	12.06										
Ágostonfalva	8.17		8.23	10.57	Várad-Velenceze	10.57	10.50	4.03		Orczifalva	7.55	7.47	Németh-Ságh	8.36	7.23		Cheța	9.08	2.18	12.22										
Apația	8.37		9.02	11.04	Oradea-mare	11.04	8.47	4.47		Merczifalva	8.14	8.08	Aradulū nou	9.11	8.01		Cucerdea	9.40	2.46	12.50										
Feldiōra	9.06		9.52	11.19	P. Ladány	1.15	10.08	4.70		Timișōra	9.12	9.02	Aradū	9.27	8.17															
Brasovū	9.45		1.55	11.51	Szolnok	3.29	11.51	3.29	3.15																					
Timișū	2.53		3.29	11.51	Budapesta	6.33	1.55	7.45	10.—																					
Predealū	3.28		7.15	6.05	Viena	2.50	7.15	6.05																						
Bucuresc	9.35																													